

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
ФГБОУ ВО «Башкирский государственный педагогический университет
им.М.Акумлы»

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
основной профессиональной образовательной программы
высшего образования

по направлению подготовки
45.04.02 Лингвистика

направленность (профиль) «Теория и практика переводческой деятельности»

Присваиваемая квалификация выпускника
Магистр

Год начала подготовки 2022

1.1. Общие сведения об ОПОП ВО

Основная профессиональная образовательная программа (далее – ОПОП) высшего образования – программа магистратуры, реализуемая в Башкирском государственном педагогическом университете им. М.Акмуллы (далее – университет, БГПУ им.М.Акмуллы) по направлению 45.04.02 Лингвистика направленность (профиль) «Теория и практика переводческой деятельности», представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий, форм аттестации, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), иных компонентов, а также оценочных и методических материалов, разработанных и утвержденных БГПУ им. М. Акмуллы с учетом требований рынка труда на основе федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по соответствующему направлению подготовки высшего образования, утвержденному приказом Минобрнауки России № 992 от 12.08.2020, а также с учетом профессиональных стандартов, сопряженных с профессиональной деятельностью выпускника:

«Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденного Приказом Минтруда России от 18.10.2013 №544н;
«Специалист в области перевода».

1.2. Нормативно-правовая база для разработки ОПОП ВО магистратуры

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования – магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Теория и практика переводческой деятельности» разработана в соответствии с нормативными правовыми актами и иными документами, регламентирующими организацию образовательного процесса:

1. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ;

2 Приказ Минобрнауки России от 06.04.2021 № 245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;

3. Приказ Минобрнауки России № 885, Минпросвещения России № 390 от 05.08.2020 «О практической подготовке обучающихся» (вместе с "Положением о практической подготовке обучающихся»);

4. Приказ Министерства образования и науки РФ от 29.06.2015 г. №636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры»;

5. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 30 октября 2015 г. № 1272 «О Методике определения нормативных затрат

на оказание государственных услуг по реализации образовательных программ высшего образования по специальностям (направлениям подготовки) и укрупненным группам специальностей (направлений подготовки)» (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 30 ноября 2015 г., регистрационный № 39898;

6. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденный приказом Минобрнауки России № 992 от 12.08.2020 г.

7. Приказ Министерства образования и науки РФ от 12 сентября 2013 г. N 1061 «Об утверждении перечней специальностей и направлений подготовки высшего образования»;

8. Единый квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и служащих утвержденный приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 11 января 2011 г. №1н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 марта 2011 г., регистрационный N 20237);

9. Устав ФГБОУ ВО БГПУ им. М.Акмиллы;

10. Локальные нормативные акты по организации учебного процесса ФГБОУ ВО БГПУ им. М.Акмиллы.

2. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Направление: 45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль): «Теория и практика переводческой деятельности»

Квалификация, присваиваемая выпускнику – магистр

Выпускающая кафедра – кафедра межкультурной коммуникации и перевода.

Реализация программы магистратуры по направлению «Теория и практика переводческой деятельности» с применением исключительно электронного обучения, дистанционных технологий не предусмотрена.

Реализация ОПОП ВО магистратуры осуществляется ФГБОУ ВО БГПУ им. М. Акмиллы самостоятельно.

Реализация программы магистратуры по направлению «Теория и практика переводческой деятельности» с использованием сетевой формы не осуществляется.

Образовательная деятельность по программе магистратуры осуществляется на государственном языке Российской Федерации – русском языке.

Срок получения образования по ОПОП ВО магистратуры (вне зависимости от применяемых образовательных технологий):

- в очной форме обучения, включая каникулы, предоставляемые после прохождения государственной итоговой аттестации – 2 года.

Объём ОПОП ВО магистратуры составляет 120 зачетных единиц вне зависимости от формы обучения, применяемых образовательных технологий,

реализации программы магистратуры с использованием сетевой формы, реализации программы магистратуры по индивидуальному учебному плану.

Объём ОПОП ВО магистратуры, реализуемый за один учебный год, составляет не более 70 зачетных единиц вне зависимости от формы обучения, применяемых образовательных технологий, реализации программы магистратуры по индивидуальному учебному плану (за исключением ускоренного обучения), а при ускоренном обучении - не более 80 зачетных единиц.

Требования к абитуриенту представлены в Правилах приема на соответствующий учебный год.

Обучение по ОПОП ВО магистратуры осуществляется в очной форме.

Допустимые используемые сокращения в названиях дисциплин (модулей), практик:

Шифр дисциплины/практики (согласно учебному плану)	Полное наименование дисциплины (модуля), практики (согласно учебному плану)	Сокращенное наименование дисциплины (модуля), практики (может употребляться в тексте рабочей программы дисциплины, в ведомости, в зачетной книжке, в методических рекомендациях, в оценочных материалах и иных внутренних документах вуза)
К.М.01	Практикум по профессиональной коммуникации на иностранном и русском языках	Практикум по проф. коммуникации
Б1.О.02	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	ПКРО 1 ИЯ
Б1.В.ДВ.02.01	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	ПКРО 2 ИЯ
Б1.В.02	Организационно-управленческая деятельность по лингвистическому обслуживанию	ОУД

3. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА

3.1. Область профессиональной деятельности выпускника

Область профессиональной деятельности и(или) сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу магистратуры (далее – выпускники), могут осуществлять профессиональную деятельность:

01 Образование и наука (в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования, профессионального обучения, профессионального образования, дополнительного образования);

сфера языковой и межкультурной коммуникации.

04 Культура, искусство (Специалист в области перевода).

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях профессиональной деятельности и (или) сферах профессио-

нальной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

3.2. Задачи и объекты профессиональной деятельности и трудовые функции выпускника

При разработке ОПОП университет устанавливает направленность (профиль) программы магистратуры, которая соответствует направлению подготовки в целом или конкретизирует содержание программы магистратуры в рамках направления подготовки путем ориентации ее на:

область (области) профессиональной деятельности и сферу (сферы) профессиональной деятельности выпускников (п.3.1);

тип (типы) задач и задачи профессиональной деятельности выпускников;

при необходимости – на объекты профессиональной деятельности выпускников или область (области) знания.

Выпускники, освоившие программу магистратуры, готовы к решению задач профессиональной деятельности следующих типов:

переводческая деятельность;

научно-исследовательская деятельность.

Трудовые функции выпускников, освоивших программу магистратуры, соотнесенные с требованиями профессиональных стандартов (из приведенных в п.1.1):

Область профессиональной деятельности	Типы задач профессиональной деятельности	Обобщенные трудовые функции профессионального стандарта	Трудовые функции стандарта (из ПС указанного в п.1.1 только из выбранных ОТФ)	Уровень квалификации (из ПС)
01 Образование и наука	Педагогический	Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования	Общепедагогическая функция. Обучение Воспитательная деятельность Развивающая деятельность	6
04 Культура, искусство	Переводческий	Неспециализированный перевод	Устный сопроводительный перевод Письменный перевод типовых официально-деловых документов	6
		Профессионально ориентированный перевод	Устный последовательный перевод Синхронный перевод Письменный перевод (в том	6

			числе с использованием специализированных инструментов средств) Художественный перевод Перевод аудиовизуальных	
		Управление качеством перевода	Консультирование в области качества перевода Управление производственным процессом перевода	7

4. СТРУКТУРА ОПОП МАГИСТРАТУРЫ И СОДЕРЖАНИЕ ЕЕ ЭЛЕМЕНТОВ

Последовательность реализации программы магистратуры, включая теоретическое обучение, практики, промежуточные, государственную итоговую аттестации, а также каникулы указана в календарном учебном графике. Учебный план и календарный учебный график размещены в электронной информационно-образовательной среде университета (<https://bspu.ru/sveden/education>).

В рамках программы магистратуры выделяются обязательная часть и часть, формируемая участниками образовательных отношений.

К обязательной части программы магистратуры относятся дисциплины (модули) и практики, обеспечивающие формирование общепрофессиональных компетенций. Дисциплины (модули) и практики, обеспечивающие формирование универсальных компетенций, могут включаться в обязательную часть программы магистратуры и в часть, формируемую участниками образовательных отношений.

Объем обязательной части без учета государственной итоговой аттестации составляет не менее 60 процентов общего объема программы магистратуры.

Программа магистратуры состоит из следующих блоков:

Блок 1 «Дисциплины (модули)»;

Блок 2 «Практики»;

Блок 3 «Государственная итоговая аттестация».

Структура программы магистратуры		Объем программы магистратуры в з.е.
Блок 1	Дисциплины (модули)	не менее 85
Блок 2	Практики, в том числе НИР	не менее 15
Блок 3	Государственная итоговая аттестация	не менее 9
Объем программы магистратуры		120

Дисциплины (модули), относящиеся к базовой части программы магистратуры, являются обязательными для освоения обучающимся вне зависи-

мости от направленности (профиля) программы магистратуры, которую он осваивает.

При разработке программы магистратуры обучающимся обеспечивается возможность освоения элективных дисциплин (модулей) и факультативных дисциплин (модулей). Факультативные дисциплины (модули) не включаются в объем программы магистратуры.

Рабочие программы дисциплин обязательной части и части, формируемой участниками образовательных отношений, размещены в электронной информационно-образовательной среде университета (<https://bspu.ru/sveden/education>).

В Блок 2 "Практики" входят учебная и производственная практики (далее вместе – практики).

Типы учебной практики:

- переводческая практика.

Типы производственной практики:

- научно-исследовательская работа
- преддипломная практика.

Преддипломная практика/Научно-исследовательская работа проводится для выполнения выпускной квалификационной работы и является обязательной.

Университет выбирает один или несколько типов учебной практики и один или несколько типов производственной практики из перечня, указанного во ФГОС ВО; университет вправе установить дополнительный тип (типы) учебной и(или) производственной практик, установить объемы практик каждого типа. Сведения о выбранных типах практик приведены в учебном плане <https://bspu.ru/sveden/education>.

В Блок 3 «Государственная итоговая аттестация» (далее – ГИА) входит выполнение и защита выпускной квалификационной работы.

Программа государственной итоговой аттестации размещена в электронной информационно-образовательной среде университета (<https://bspu.ru/sveden/education>).

5. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать универсальными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями.

При определении профессиональных компетенций, устанавливаемых программой магистратуры, университет включает определяемые самостоятельно одну или несколько профессиональных компетенций, исходя из направленности (профиля) программы магистратуры, на основе профессиональных стандартов, соответствующих профессиональной деятельности выпускников (п.1.1), а также, при необходимости, на основе анализа требований к профессиональным компетенциям, предъявляемых к выпускникам на рын-

ке труда, обобщения отечественного и зарубежного опыта, проведения консультаций с ведущими работодателями, объединениями работодателей отрасли, в которой востребованы выпускники, иных источников (далее – иные требования, предъявляемые к выпускникам).

При определении профессиональных компетенций на основе профессиональных стандартов университет осуществляет выбор профессиональных стандартов, соответствующих профессиональной деятельности выпускников, из числа указанных в приложении к ФГОС ВО и (или) иных профессиональных стандартов, соответствующих профессиональной деятельности выпускников, из реестра профессиональных стандартов (перечня видов профессиональной деятельности), размещенного на специализированном сайте Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации "Профессиональные стандарты" (<http://profstandart.rosmintrud.ru>).

Из каждого выбранного профессионального стандарта университет выделяет одну или несколько обобщенных трудовых функций (далее – ОТФ), соответствующих профессиональной деятельности выпускников, на основе установленных профессиональным стандартом для ОТФ уровня квалификации и требований раздела "Требования к образованию и обучению". ОТФ может быть выделена полностью или частично.

Совокупность компетенций, установленных программой магистратуры, должна обеспечивать выпускнику способность осуществлять профессиональную деятельность в области профессиональной деятельности и не менее чем в одной сфере профессиональной деятельности, установленных в соответствии с пунктом 1.11 ФГОС ВО, и решать задачи профессиональной деятельности не менее, чем одного типа, установленного в соответствии с пунктом 1.12 ФГОС ВО.

Университет устанавливает в программе магистратуры индикаторы достижения компетенций: универсальных, общепрофессиональных и самостоятельно установленных профессиональных компетенций – самостоятельно.

Университет самостоятельно планирует результаты обучения по дисциплинам (модулям) и практикам, которые должны быть соотнесены с установленными в программе магистратуры индикаторами достижения компетенций.

Совокупность запланированных результатов обучения по дисциплинам (модулям) и практикам должна обеспечивать формирование у выпускника всех компетенций, установленных программой магистратуры:

Компетентностная модель выпускника

Категория (группа) компетенций (при наличии)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции: перечень действий, совокупность которых описывает содержание компетенции, измеряемых с помощью средств, доступных в образовательном процессе	Результаты освоения ОПОП: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности, обеспечивающие достижение компетенций выпускника	Оценочные материалы (формы)	Название дисциплины (модуля) практики, где формируется данная компетенция
ПК	ПК-1- Способен решать профессиональные задачи в области письменного и устного перевода с применением облачных и интерактивных технологий	ПК.1.1 Знаком с основами лингвистического обслуживания, основными видами документов, сопровождающих предоставление лингвистических услуг, правовыми основами переводческой (лингвистической) деятельности. ПК.1.2 Осуществляет устный и письменный перевод, используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации. ПК.1.3 Выявляет степень доказательности различных точек зрения на лингвистическое и культурологическое явление в рамках научного мировоззрения, применяет теоретические знания на практике в процессе профессиональной деятельности. ПК1.4 В процессе формирования	Знать: - основы лингвистического обслуживания и основные виды лингвистических продуктов; -основные виды документов, сопровождающих предоставление лингвистических услуг -правовые основы переводческой (лингвистической) деятельности Уметь: -применять теоретические знания на практике в процессе последующего обучения и будущей профессиональной деятельности; -теоретически осмысливать конкретные лингвистические и культурологические явления; -свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации. Владеть: -навыками сбора, анализа и	Тест	Организационно-управленческая деятельность по лингвистическому обслуживанию

Категория (группа) компетенций (при наличии)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции: перечень действий, совокупность которых описывает содержание компетенции, измеряемых с помощью средств, доступных в образовательном процессе	Результаты освоения ОПОП: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности, обеспечивающие достижение компетенций выпускника	Оценочные материалы (формы)	Название дисциплины (модуля) практики, где формируется данная компетенция
		лингвистического продукта пользуется информационными программами поиска.	обобщения лингвистической информации; -навыками работы с информационными программами поиска и формирования лингвистического продукта.		
		ПК1.1 Знает основные способы достижения эквивалентности в переводе художественных текстов. ПК1.2 Владеет правилами лексических и грамматических явлений, которые представляют особую сложность при переводе художественных текстов. ПК.1.3 В процессе обучения и будущей профессиональной деятельности применяет полученные теоретические знания на практике. ПК.1.4 Способен применять приёмы и технологии перевода с учётом характера переводимого текста	знать: -основные способы достижения эквивалентности в переводе художественных текстов; -специфику перевода в зависимости от стилистического типа текста; - правила передачи лексических и грамматических явлений, представляющих особую сложность для перевода художественных текстов. уметь: - применять полученные теоретические знания на практике в процессе последующего обучения и будущей профессиональной деятельности; - использовать приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста для достижения максимального коммуникативного эффекта;	Собеседование	Теория и практика перевода художественных текстов

Категория (группа) компетенций (при наличии)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции: перечень действий, совокупность которых описывает содержание компетенции, измеряемых с помощью средств, доступных в образовательном процессе	Результаты освоения ОПОП: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности, обеспечивающие достижение компетенций выпускника	Оценочные материалы (формы)	Название дисциплины (модуля) практики, где формируется данная компетенция
		ста для достижения максимального коммуникативного эффекта.	– проводить предпереводческий анализ исходного текста, определять его стилистическую принадлежность, анализировать его поверхностную и выявлять глубинную смысловую структуру, выявлять всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе; владеть: -методикой подготовки к выполнению перевода художественных текстов; - приемами прагматической адаптации текста; – владеть техникой перевода (переводческими приемами, «трансформациями», заменами); – навыками, необходимыми для изучения проблем частного характера, рассматриваемых в дальнейших дисциплинах.		
		ПК.1.1 Знаком с особенностями текстов научной тематики и функциями облачных технологий, которые применяются в переводческой деятельности.	Знать: -особенности текстов научной тематики на уровне лексики и грамматики; -особенности функций облачных технологий, используемых в переводческой деятельности; -особенности переводческих		Теория и практика перевода научных текстов

Категория (группа) компетенций (при наличии)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции: перечень действий, совокупность которых описывает содержание компетенции, измеряемых с помощью средств, доступных в образовательном процессе	Результаты освоения ОПОП: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности, обеспечивающие достижение компетенций выпускника	Оценочные материалы (формы)	Название дисциплины (модуля) практики, где формируется данная компетенция
		ПК.1.2 Выявляет и анализирует переводческие трансформации в текстах научной тематики. ПК.1.3 Владеет способами выявления, использования сопоставительного анализа лексических единиц и переводческих трансформаций.	трансформаций, используемых при переводе текстов научной тематики; Уметь: -выявлять и анализировать лексические, грамматические особенности научных текстов; -использовать облачные технологии при переводе текстов научной тематики; -выявлять переводческие трансформации в текстах научной тематики; Владеть: -способами выявления и сопоставительного анализа лексических единиц и грамматических конструкций в текстах научной тематики; -способами использования облачных технологий при переводе текстов научной тематики; -способами использования переводческих трансформаций при переводе текстов научной тематики.		
ПК	ПК-2. Способен осуществлять комплексные научные исследования на основе критического	ПК.2.1 Владеет основными понятиями, которые связаны с проблемами взаимоотношения языкового, когнитивного, этнического и	Знать: основные понятия, связанные с проблемами взаимоотношения языкового, когнитивного, этни-	Собеседование	Взаимоотношение языка, культуры и ког-

Категория (группа) компетенций (при наличии)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции: перечень действий, совокупность которых описывает содержание компетенции, измеряемых с помощью средств, доступных в образовательном процессе	Результаты освоения ОПОП: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности, обеспечивающие достижение компетенций выпускника	Оценочные материалы (формы)	Название дисциплины (модуля) практики, где формируется данная компетенция
	анализа и научных достижений	коммуникативного сознания ПК.2.2 Способен анализировать ситуации с позиции взаимоотношения языка, когнитивности, культуры ПК.2.3 В новых понятиях дисциплины владеет профессиональными компетенциями	ческого и коммуникативного сознания, взаимоотношения языка и культуры; Уметь: анализировать межкультурные ситуации с позиции взаимоотношения языка, когнитивности, культуры; использовать теоретические знания по данному курсу для написания магистерских диссертаций; Владеть: профессиональными компетенциями на уровне применения в коммуникативной практике основных понятий дисциплины.	Тест, собеседование	ниций
		ПК.2.1 Владеет сущностью типологии языков и сравнительной типологией родного и изучаемого иностранного языка на уровне фонологической, морфологической, лексической и синтаксической систем. ПК.2.2 Способен выражать свои мысли, адекватно использовать	Знать: - сущность типологии языков; - сравнительную типологию родного и изучаемого иностранного языка на уровне фонологической, морфологической, лексической и синтаксической систем; - влияние сравнительной типологии на процесс перевода; Уметь: - применять теоретические знания на практике в процессе последующего обучения и будущей		Сравнительная типология родного и иностранного языка

Категория (группа) компетенций (при наличии)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции: перечень действий, совокупность которых описывает содержание компетенции, измеряемых с помощью средств, доступных в образовательном процессе	Результаты освоения ОПОП: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности, обеспечивающие достижение компетенций выпускника	Оценочные материалы (формы)	Название дисциплины (модуля) практики, где формируется данная компетенция
		образные языковые средства с целью выделения релевантной информации. ПК.2.3 Способен осуществлять деятельность с помощью научно-исследовательских методов.	профессиональной деятельности; - теоретически осмысливать конкретные языковые явления; - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; - обобщать языковые явления и факты, делать выводы из наблюдений; - оперировать системой терминов и понятий. Владеть: -системой научно-исследовательских методов; терминологией; персоналиями; основными научными фактами		
		ПК.2.1 Владеет основными понятиями современных методов исследования языковой системы. ПК.2.2 Способен анализировать семантическую структуру языковых единиц, на основе формулировки гипотезы с учётом прагматической составляющей и когни-	знать: основные понятия, связанные с современными методами исследования языковой системы; уметь: анализировать семантическую структуру языковых единиц на основе формулировки гипотезы и ее верификации с учетом прагматической составляющей и когнитивных процессов, влияющих на изменение значения слова;	Тест, собеседование	Метод эксперимента в семантических и когнитивных исследованиях

Категория (группа) компетенций (при наличии)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции: перечень действий, совокупность которых описывает содержание компетенции, измеряемых с помощью средств, доступных в образовательном процессе	Результаты освоения ОПОП: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности, обеспечивающие достижение компетенций выпускника	Оценочные материалы (формы)	Название дисциплины (модуля) практики, где формируется данная компетенция
		тивных процессов, влияющих на изменение значения слова.	владеть: профессиональными компетенциями на уровне применения в научно – исследовательской практике основных понятий дисциплины.		

6. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ

БГПУ им. М.Акумлы располагает материально-техническим и учебно-методическим обеспечением образовательной деятельности, кадровыми и финансовыми условиями реализации программы магистратуры, разработанными механизмами оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе магистратуры, выполняет общесистемные требования к реализации программы магистратуры.

6.1. Общесистемные условия реализации программы бакалавриата/магистратуры

Университет располагает на праве собственности, оперативного управления, безвозмездного пользования материально-техническим обеспечением образовательной деятельности (помещениями и оборудованием) для реализации программы магистратуры по блоку 1 «Дисциплины (модули)» и блоку 3 «Государственная итоговая аттестация» (в соответствии с учебным планом) <https://bspu.ru/sveden/objects>.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде (далее – ЭИОС) БГПУ им. М.Акумлы из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории БГПУ им. М.Акумлы, так и вне ее.

ЭИОС БГПУ им. М.Акумлы (<https://asu.bspu.ru>) содержит все обязательные компоненты, определенные Федеральным государственным образовательным стандартом, включая обеспечение свободного доступа к учебным планам <https://bspu.ru/sveden/education>, рабочим программам дисциплин (модулей) <https://bspu.ru/sveden/education>, программам практик <https://bspu.ru/sveden/education>, электронным учебным изданиям <http://lib.bspu.ru/> и электронным образовательным ресурсам <https://bspu.ru/sveden/objects>, указанным в рабочих программах дисциплин, (модулей), программах практик; формирование электронного портфолио обучающегося <https://asu.bspu.ru/webapp/#/Portfolio/ListWorks>, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы.

В случае реализации программы магистратуры с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий ЭИОС дополнительно обеспечивает фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы магистратуры (<https://asu.bspu.ru>); проведение учебных занятий на сайтах дистанционного обучения <https://sdo.bspu.ru> (сайт для студентов заочной формы обучения) и <https://osdo.bspu.ru> (сайт для студентов очной и очно-заочной форм обучения), процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий; взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействия посредством сети «Интернет» на сайтах дистанционного обучения <https://sdo.bspu.ru> (сайт для студентов заочной формы обучения) и

<https://osdo.bspu.ru> (сайт для студентов очной и очно-заочной форм обучения).

Функционирование ЭИОС обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих. Функционирование электронной информационно-образовательной среды университета соответствует законодательству Российской Федерации.

Следующий абзац только для магистратуры:

Среднегодовое число публикаций научно-педагогических работников (далее – НПП) университета за период реализации программы магистратуры в расчете на 100 НПП (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям) составляет не менее 2 в журналах, индексируемых в базах данных Web of Science или Scopus, или не менее 20 журналах, индексируемых в Российском индексе научного цитирования (РИНЦ).

6.2. Материально-техническое обеспечение образовательной программы

Материально-техническое обеспечение ОПОП представляет собой помещения:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий <https://bspu.ru/sveden/objects>, предусмотренных программой магистратуры, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) <https://bspu.ru/sveden/education>;

- помещения для самостоятельной работы обучающихся <https://bspu.ru/sveden/objects>, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступом в электронную информационно-образовательную среду БГПУ им. М.Акмиллы;

Допускается замена оборудования его виртуальными аналогами (при наличии).

ОПОП магистратуры обеспечена необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) <https://bspu.ru/sveden/education> и подлежит обновлению при необходимости).

6.3. Учебно-методическое обеспечение образовательной программы

При использовании в образовательном процессе печатных изданий библиотечный фонд укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик, на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину (модуль), проходящих соответствующую практику <https://bspu.ru/sveden/education>.

Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ), в том числе в случае применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, к современным профессиональным базам данных и информаци-

онным справочным системам <https://bspu.ru/sveden/objects>, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) <https://bspu.ru/sveden/education> и подлежит обновлению (при необходимости).

6.4. Кадровое обеспечение образовательной программы

Реализация программы магистратуры обеспечена педагогическими работниками университета, а также лицами, привлекаемыми к реализации программы на иных условиях.

Квалификация педагогических работников ФГБОУ ВО БГПУ им. М.Акумуллы отвечает квалификационным требованиям, указанным в квалификационном справочнике и профессиональном стандарте.

Не менее 70 процентов численности педагогических работников, участвующих в реализации программы магистратуры, и лиц, привлекаемых к реализации программы магистратуры на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), ведут научную, учебно-методическую и (или) практическую работу, соответствующую профилю преподаваемой дисциплины.

Не менее 5 процентов численности педагогических работников БГПУ им. М.Акумуллы, участвующих в реализации программы магистратуры, и лиц, привлекаемых университетом к реализации программы магистратуры на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям) являются руководителями и (или) работниками иных организаций, осуществляющими трудовую деятельность в профессиональной сфере, соответствующей профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники (имеющими стаж работы в данной профессиональной сфере не менее 3 лет).

Не менее 70 процентов численности педагогических работников БГПУ им. М.Акумуллы, участвующих в реализации программы магистратуры, и лиц, привлекаемых университетом к реализации программы магистратуры на иных условиях, (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), имеют ученую степень (в том числе ученую степень, полученную в иностранном государстве и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное в иностранном государстве и признаваемое в Российской Федерации).

Общее руководство научным содержанием программы магистратуры осуществляется научно-педагогическим работником университета, имеющим ученую степень (в том числе ученую степень, полученную в иностранном государстве и признаваемую в Российской Федерации), осуществляющим самостоятельные научно-исследовательские (творческие) проекты (участвующим в осуществлении таких проектов) по направлению подготовки, имеющим ежегодные публикации по результатам указанной научно-исследовательской (творческой) деятельности в ведущих отечественных и (или) зарубежных рецензируемых научных журналах и изданиях, а также осуществляющим ежегодную апробацию результатов указанной научно-исследовательской (творческой) деятельности на национальных и междуна-

родных конференциях. Руководитель магистерской программой – Шабанова Татьяна Дмитриевна профессор, доктор филологических наук, который на титуле учебного плана. Если были изменения – то только в листе изменений в конце документа указываем.

6.5. Финансовые условия реализации образовательной программы

Финансовое обеспечение реализации программы магистратуры осуществляется в объеме не ниже значений базовых нормативов затрат на оказание государственных услуг по реализации образовательных программ высшего образования – программ магистратуры и значений корректирующих коэффициентов к базовым нормативам затрат, определяемых Минобрнауки России.

6.6. Механизмы оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе магистратуры

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе магистратуры определяется в рамках системы внутренней оценки, а также внешней оценки, в которой университет принимает участие на добровольной основе.

В целях совершенствования программы магистратуры университет при проведении регулярной внутренней оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе магистратуры привлекает работодателей и (или) их объединения, иных юридических и (или) физических лиц, включая педагогических работников университета.

В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности по программе магистратуры обучающимся предоставляется возможность оценивания условий, содержания, организации и качества образовательного процесса в целом и отдельных дисциплин (модулей) и практик.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности по программе магистратуры в рамках процедуры государственной аккредитации осуществляется с целью подтверждения соответствия образовательной деятельности по программе магистратуры требованиям ФГОС ВО.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе магистратуры может осуществляться в рамках профессионально-общественной аккредитации (<https://bspu.ru/sveden/document>), проводимой работодателями, их объединениями, а также уполномоченными ими организациями, в том числе иностранными организациями, либо авторизованными национальными профессионально-общественными организациями, входящими в международные структуры с целью признания качества и уровня подготовки выпускников, отвечающими требованиям профессиональных стандартов (см. п.1.1.) и (или) требованиям рынка труда к специалистам соответствующего профиля

7 УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ОПОП ВО МАГИСТРАТУРЫ ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья (далее – инвалиды и лица с ОВЗ) по их заявлению предоставляется возможность обучения по программе магистратуры, учитывающей особенности их психо-

физического развития, индивидуальных возможностей и при необходимости обеспечивающей коррекцию нарушений развития и социальную адаптацию указанных лиц.

Срок получения образования по программе магистратуры при обучении по индивидуальному учебному плану инвалидов и лиц с ОВЗ может быть увеличен по их заявлению не более чем на полгода по сравнению со сроком получения образования, установленным ФГОС ВО для соответствующей формы обучения.

Электронное обучение, дистанционные образовательные технологии, применяемые при обучении инвалидов и лиц с ОВЗ предусматривают возможность приема-передачи информации в доступной для них формах.

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечиваются печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.